

Festival internazionale di teatro con figure

il castello incantato

Locarno e dintorni
15 agosto —
5 settembre 2021

Foto di La pazzia di Orlando, 27.08.2021

Tradizione e innovazione son sempre state le cifre stilistiche del festival. La novità della programmazione di quest'anno è la grande presenza di soliste anche negli stili più tradizionali, dei 12 spettacoli previsti, 6 sono di sole donne. Questa edizione è un omaggio alle figure della tradizione italiana, presentate da maestri d'arte provenienti da Lombardia, Liguria, Veneto, Sicilia, Sardegna e Napoli: Pulcinella, Gioppino, i pupi, burattini, marionette rivisitati per il pubblico di oggi. Dall'Argentina arrivano le ombre cinesi da cui è nato il cinema, e alcune forme di micro-teatro, dalla Spagna giochi costruiti con materiali riciclati. Un originale percorso spettacolo con attori e musica ci porta indietro nel tempo, in un villaggio immaginario delle nostre valli. Proposte per il pubblico di ogni età nelle piazze e rive del Locarnese, figure poetiche e grottesche, parodie del quotidiano e immagini del meraviglioso, per sorridere e sognare. Gli spettacoli di iniziazione al teatro sono pensati anche per i più piccoli, gli altri per tutto il pubblico a cui è rimasto un cuore da bambino.

Vi ringraziamo per la vostra offerta sul CCP 65-7553-2 del Teatro dei Fauni. Buon divertimento!

This edition is a tribute to the Italian tradition, presented by masters of the art from the north and south of Italy: puppets and marionettes are updated for modern audience. In the programme there is a large presence of female soloists even in the most traditional styles. Two shows are without or with few words: on 19.8, the shadows puppets from which cinema was born are presented by an Argentine performer, and on 3.9 an ironic cabaret with funny and strange characters. Have fun!

Direzione artistica
Santuzza Oberholzer
Teatro dei Fauni

Informazioni: telefono 079 331 35 56
fauni@teatro-fauni.ch
www.teatro-fauni.ch

Domenica 15 agosto Cardada s/Locarno Bosco ore 20.30

Guarattelle, burattini napoletani www.irenevecchia.com
Irene Vecchia



Un'arte antica in grado di parlare alle persone del nostro tempo a diversi livelli, incanta i più piccoli e ammalia gli adulti. L'anima è Pulcinella: libero, satirico, che rinnova l'eterno conflitto tra il bianco e il nero della sua maschera. Al suo fianco i caratteri popolari: la Donna Amata, il Mostro, il Guappo, la Morte, la Guardia, il Boia, il Monaco. Nel combattimento ritmico tra i burattini si ripropone ogni volta l'occasione di ridere dei problemi della vita. «E Guarattelle sono come una musica, in cui i movimenti dei burattini sono il ritmo e le loro parole,

l'armonia». La magia è data dalla buffa voce di Pulcinella, che incanta scandendo la sequenza narrativa. Irene Vecchia, virtuosa delle guarattelle, già allieva dei maestri della Scuola Napoletana, è anche autrice e produce spettacoli contemporanei. *Pulcinella's stories, a Neapolitan puppet, who ironically faces the life problems, in Italian.*

Mercoledì 18 agosto Muralto Lungolago Burbaglio ore 21.00

E vissero... felici e contenti www.burattinicortesi.it
Burattini Cortesi con Daniele Cortesi e Mariateresa Zanoni Anche per i più piccoli

La Principessa ed il Pastore si amano, ma il loro amore viene contrastato dal prepotente Cavaliere Korvak, dal suo servile Consigliere Mortimer e dalle magie della Strega Micillina. Quando il Cavaliere sembra aver la meglio sui due giovani, interviene Gioppino che, con l'aiuto dei bambini, lo sconfigge, dando una lezione anche alla Strega e al suo Lupo parlante. Lo spettacolo si concluderà in bellezza con un balletto. Cortesi si è affermato tra i più qualificati interpreti dell'antica arte del teatro delle teste di legno, 5 dei suoi spettacoli sono stati selezionati tra le migliori produzioni lombarde del Teatro ragazzi. Col suo prezioso aiutante, Cortesi dà vita e voce a più di dieci personaggi nella grande baracca. *A love opposed by villains, Gioppino helps them to find happiness, in Italian.*



Giovedì 19 agosto Gerra Gambarogno Delta Valle ore 21.00

Sombras de cine (Ombre del cinema) www.sombraschinas.com
Di e con Valeria Guglietti, Argentina



Dall'inizio dei tempi, in ogni cultura, l'essere umano ha creato ombre, usando il corpo e le mani per dare vita a personaggi. Le ombre cinesi sono state antenate del cinema, qui si invertono i ruoli: con le ombre si rappresentano personaggi del cinema e scene di film famosi. Una parodia fatta con le mani, senza parole, alla vista di tutti. Un film artigianale, dove si possono vedere i trucchi: personaggi che si fanno e si disfano magicamente con il movimento delle mani e degli accessori, risvegliando nel pubblico il desiderio di giocare con la

propria ombra. Valeria inizia la sua attività artistica in Argentina, in Spagna crea nuovi spettacoli. Ha girato i festival del mondo con la sua valigia di ombre, a richiesta del pubblico torna da noi con la sua ultima produzione. *Shadows are used to represent characters and scenes from famous movies, without words.*

Sabato 21 agosto Brione Verzasca Chiesa ore 17.00

Anime e sassi www.teatro-fauni.ch
Teatro dei Fauni di e con Santuzza Oberholzer, Lianca Pandolfini, Andrea Valdinocci;
musica Danilo Boggini e Deborah Jakob



Un percorso teatrale che narra di tre famiglie in un paese immaginario, poco lontano da qui di inizio '900, è arricchito da antiche leggende di valle, che raccontano, con la vena ironica dei contadini, anche l'inspiegabile. Un viaggio emotivo, cucito con la memoria collettiva, in cui luminoso e oscuro si intrecciano. I testi sono contaminati dal dialetto; le melodie popolari, ora gioiose, ora malinconiche, ci avvicinano ai nostri avi. Loro sono come gli alberi, e gli alberi sono come loro: ognuno con il suo carattere, la sua struttura fisica, le

sue virtù e le sue debolezze. Tra i protagonisti della storia anche l'albero che canta. Spettacolo del ciclo "Antenati con le radici", progetto site specific, iniziato nel 2016 con il Teatro Zigoia. Con qualsiasi tempo.

An imaginary village at the beginning of the 20th century, in Italian.

Giovedì 26 agosto Ronco s/Ascona Piazza del Semitori ore 21.00

Cappuccetto rosso www.ginobalestrino.it
Di e con Gino Balestrino Anche per i più piccoli

I bei burattini scolpiti in legno da Monique Quartini, raccontano e cantano la storia di Cappuccetto Rosso e dei suoi rapporti con la mamma, la nonna, il Cacciatore, e con il Lupo e la sua fame smisurata. Uno spettacolo divertente per tutte le età che parla di paura e salvezza, di ingenuità, di coraggio e che affronta temi attuali come la trasgressione; che induce ad una riflessione sui pericoli della vita. Presenta situazioni comiche, che offrono gustosi quadretti coinvolgenti e un finale inedito. Gino Balestrino, burattinaio e attore genovese, scrive: "A tutti cerco di parlare, perché ognuno, grande o piccino che sia, ci trovi un po' di poesia." Oltre all'adattamento di fiabe tradizionali, propone coi burattini, tematiche che più si avvicinano al sentire contemporaneo. *The story of Little Red Riding Hood with an unusual ending, in Italian.*



Venerdì 27 agosto Minusio Lungolago Portigon ore 21.00

La pazzia di Orlando FB Associazione Teatroggi opera dei pupi siciliani
Compagnia dei pupi Ippogrifo con Fulvio Verna, Sara e Tiziana Cuticchio

Episodio centrale sia nell'"Orlando Furioso" di L. Ariosto che nel repertorio dell'opera dei pupi, è uno dei capitoli più visionari che permette di mostrare il risultato di questo percorso di rinnovamento della tradizione. La guerra di Agramante d'Africa contro la Francia di Carlo Magno, gli incantesimi, l'amore tra Angelica e Medoro, che scatena la follia di Orlando, Astolfo che in groppa all'ippogrifo raggiunge la luna per recuperare il senno del cugino, sono gli ingredienti del favoloso mondo dell'opera, che ha la capacità di catturare ancora oggi grandi e piccini. "Compagnia Ippogrifo" è una delle discendenze della celebre famiglia del maestro puparo Mimmo Cuticchio. La compagnia realizza i suoi primi spettacoli del ciclo carolingio nel 2019, portando avanti una tradizione di generazioni di pupari palermitani.

The ancient story of Orlando's madness, performed with Sicilian "pupi", in Italian.

Sabato 28 agosto Locarno Prato alla Morettina ore 17.30

Il bosco in valigia www.teatro-fauni.ch
Teatro dei Fauni di e con Santuzza Oberholzer Anche per i più piccoli

La donna in verde è alla ricerca del suo bosco, quando apre la valigia appare un albero dove vive un draghetto, innamorato perso di un uccello migratore e altri strani personaggi costruiti sulle mani della donna che, con strumentini e voce, li fa vivere. Lo spettacolo compie 30 anni ed è stato presentato in numerose lingue in quattro continenti.

The woman in green has a suitcase with a forest inside, with few words.

Domenica 29 agosto Minusio Lungolago Portigon ore 17.30

Storie di lupi www.albertodebastiani.it
Compagnia Alberto De Bastiani Anche per i più piccoli

Lupi inseguiti, lupi cattivi e uomini buoni, ma avete mai ascoltato le storie di lupi raccontate da un lupo? Avete mai pensato di mettervi nella pelle di un povero lupo bastonato e preso in giro dagli altri animali? Vi ricordate di quel lupo che bussò alla porta dei tre porcellini? E di quello che incontrò nel bosco Cappuccetto Rosso? Finalmente si potrà conoscere anche la versione del lupo. Il narratore, accompagnato dal lupo Isidoro, simpatico e per niente cattivo, farà divertire ed anche riflettere sull'amicizia. Alberto unisce le tecniche del teatro di figura alla ricerca sull'attore, ha partecipato a numerosi festival italiani e stranieri, ottenendo i premi: Festival Internazionale di Porto Sant'Elpidio e Silvano d'Orba.

Fairy tales told from the point of view of the wolf who is not so bad, in Italian.



Venerdì 3 settembre Losone Piazza San Giorgio ore 21.00

Camminando sotto il filo www.lapoltronadinora.com
Compagnia Kronicokabe di e con Nadia Imperio Anche per i più piccoli

La spiritosa Nora presenta i personaggi di un ironico cabaret: un cordone di tenda che mostra la sua accattivante malizia; le mute Janas, che prendono vita con la musica dei boschi; Oscar su un trapezio e Lilit che attraversa con grazia la corda. Quattro comici tenore si esibiscono nel canto sardo e un pulcino muove i primi passi. La marionettista dialoga con il pubblico e la musica dà il ritmo allo spettacolo animato a vista, che ci fa dimenticare che i protagonisti nascono da un pezzo di legno. Nadia Imperio dalla Sardegna si è formata da grandi maestri della marionetta e teatro europeo, ha presentato il suo spettacolo in importanti festival europei e dell'America latina, raccogliendo numerosi premi.

Nora is the presenter of a cabaret made up of funny characters, with few words.

Sabato 4 settembre Locarno Piazza San Francesco ore 15-19

IL PAESE DEI BALOCCHI
Spettacoli, giochi e musica per tutte le età Anche per i più piccoli

Un carico di giochi di abilità | ore 15-19 www.guixotde8.com
Guixotde8, Spagna

Parco Giochi originali di abilità creati dal maestro catalano Joan Rovira che dice: - Ci hanno ristretto l'immaginazione, perché ogni cosa ha una sua funzione e ad ogni comando risponde un solo ordine. In questo Parco giochi straordinario invece uno scolapasta diventa un cestino da basket, una bicicletta un uccello.

Parole di carta Kamishibai | ore 15.00 + 17.30 FB Nina Franco

Nina Franco, Argentina



Una viaggiatrice intreccia le storie che incontra sul suo cammino. Nella sua gonna con molte tasche appaiono ricordi e oggetti, uno è molto prezioso proviene dal Giappone, il riposano le storie, dormono i personaggi che aspettano di nascere per arte magica. Il Kamishibai si trasforma in teatro, in schermo e in finestra che si apre su un paesaggio fantastico, rompendo lo spazio, catturando lo sguardo, vi si raccontano leggende tradizionali dei popoli americani, fiabe europee, indovinelli, poesie... sogni. Nina si è formata tra Italia e

Argentina, laureata in psicologia, si perfeziona nel teatro con burattini e maschere in Argentina, dove partecipa a diversi spettacoli e progetti di teatro comunitario per ragazzi e adulti, insegna nell'ambito della maschera e della marionetta in Argentina, Cile e Italia.

Il circo dei burattini | ore 16.15 www.ilcerchiotondo.it
Il cerchio tondo, Italia

Rilettura divertente e grottesca, della vita attraverso il circo. Il direttore, tipo rigido e preciso, scandisce ogni secondo. Maurino, il servo di scena, invece pensa solo a dormire, mangiare e alla poesia. Alla fiera di paese si esibiscono il saltimbanco, il venditore di palloncini, il giocoliere, il domatore di leoni, l'incantatore di serpenti, la danzatrice del ventre; scene che si sviluppano ad un ritmo crescente con finali a sorpresa. Arriva la primavera con le farfalle e il dolce riposo, interrotto dal direttore. Si arriva allo scontro e poi l'inseguimento con tanto di gran finale. Il cerchio tondo attivo con burattini e marionette in teatri e scuole, si esprime per immagini e simboli di immediata lettura.

Games with recycled materials and two funny puppet shows.

LABORATORI ATELIER TEATRO DEI FAUNI

23-27 agosto | ore 10-12 Per ragazzi dai 6 ai 12 anni
Laboratorio di costruzione e animazione pupazzi con Vicky De Stephanis
Le marionette con testa e mani in cartone ricoperti di carta pesta e corpo di stoffa sono costruiti dai ragazzi. Ogni personaggio è manipolato con i fili e diventa protagonista di storie inventate e messe in scena dai ragazzi stessi. Questi pupazzi spesso possono spiccare il volo, ballare e cimentarsi in spericolate acrobazie aeree. Animatrice: Vicky De Stefanis, attrice e burattinaia del Teatro dei Fauni. CHF 100.- a partecipante compreso materiale.

Domenica 5 settembre | ore 9-13 Per partecipanti da 10 anni e adulti
Laboratorio di costruzione di un kamishibai
Il kamishibai è un oggetto giapponese ancestrale, combina il linguaggio orale con lamine disegnate, che da una "scatola" illustrano e accompagnano il racconto. La tecnica tradizionale è solo con disegni, ma proponiamo di introdurre delle figure e storie che utilizzano gli oggetti come personaggi. È uno strumento didattico versatile per gli insegnanti. Si consiglia di portare: una scatola di cartone solida di circa cm 60-50 e una storia o canzone da mettere in scena. Animatrice Nina Franco Argentina-Italia. CHF 60.- a partecipante, fino a 14 anni e studenti CHF 45.- compreso materiale.

Sede: via alla Morettina 2 (stabile Swisscom) Locarno
Iscrizioni entro il 22 agosto Tel. 079 331 35 56, e-mail: fauni@teatro-fauni.ch